

## TRANSLATION

1. 'তিনি কদাচিৎ মিথ্যা বলেন' - which one is the correct English translation? (Medical (2016-17))  
 (a) He sometimes tells a lie (b) He seldom tells a lie  
 (c) Somewhat he tells a lie (d) He tells a lie sometimes  
 Ans: b
2. 'I can not but go' বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ হচ্ছে- (Medical (2016-17))  
 (a) আমি যাবই (b) আমাকে যেতে হবে  
 (c) আমি না যেয়ে পারি না (d) আমি যেতে পারি  
 Ans: c
3. Correct English translation of Bengali phrase, 'টাকায় টাকা আনে' is- (Medical-2013-14)  
 (a) Money makes money (b) Money brings money  
 (c) Money beigns money (d) Money begets money  
 Ans: d
4. Correct English translate of 'তাহার বুদ্ধি বড় মোটা' is- (Medical-2013-14)  
 (A) He is a blockhead (b) He is blockheaded  
 (c) He is coarse headed (d) His intelligence is thick  
 Ans: a
5. The correct translation of "আমার বমি বমি লাগছে" is- (Medical-2012-13)  
 (a) I feel nausea (b) I am about to vomit  
 (c) Ifancy I will vomit (d) I feel vomiting  
 Ans: a
6. Which of the following is the correct English translation? (Medical-2010-11)  
 (a) তুমি কি খুজছ?- What are you looking for?  
 (b) আমি গ্রামে বাস করি- I live within village.  
 (c) আমি ছেলেটিকে একটি বই দিয়েছিলাম- I give a book to the boy.  
 (d) তুমি কোথায় থেকে আসছে?- Where does you come from.  
 Ans: a
7. Which of the following is the correct English translation of this Bangla sentence? "অন্যেরা তাদের বিছানা ছেড়ে ওঠার আগেই সকালে ঘুম থেকে ওঠা ব্যক্তি তার কঠিন কাজের বেশির ভাগই শেষ করে ফেলে" (Medical-07-08)  
 (A) The early riser has done a large quantity of hard work before other men had got out of bed.  
 (b) The early riser has done large quantity of hard work before other men have got out of bed.  
 (c) The early riser has done a large quantity of hard work before other men have got out of bed.  
 (d) The early riser has done a large quantity of hard work before other man have got out of bed.  
 Ans: c
8. Which of the following is the correct English translation of this Bangla sentence? "পাতাগুলো যখন ঝড়ে পড়বে তখন গাছগুলো ভিন্ন রূপ দেখাবে" (Medical-2007-08)  
 (a) The trees will looks different when the leaves have fallen off.  
 (b) The trees will look different when the leaves have fallen off.  
 (c) The trees would look different when the leaves have fallen off.  
 (d) The trees will look different when the leaves had fallen off.  
 Ans: b
9. Which of the following is not the appropriate bangla- (Medical-2007-08)  
 (a) Exorcise : প্রমোদ ভ্রমণ (b) Emigrate : দেশত্যাগ করা  
 (c) Envious : ঈর্ষাপরায়ণ (d) Exhort : উপদেশ দ্বারা উৎসাহিত করা।  
 Ans: a
10. Select the best English translation for the following sentence "কোন মানুষ একা বাস করতে পারেনা"। (Medical-2005)  
 (a) No man can live alone. (b) None can live alone.  
 (c) No one can live alone. (d) Nobody can live alone.  
 Ans: c

11. Select the best English translation for the following sentence : "খাবার সময় আমাদের মনে রাখতে হবে যে আমরা শুধু ক্ষুধা নিবৃত্ত করতে অথবা পেট ভরানোর জন্য খাইনা"। **Medical-2005**
- (a) While eat food, we should bears in mind that we do not eat just to satisfy hunger or to fill the belly.  
 (b) While eat food, we should bear in mind that we do not eat just to satisfies hunger o to fill the belly.  
 (c) While eat food, we should bear in mind that we do not eat just to satisfy hungers or to fill the belly.  
 (d) While eating food, we should bear in mind that we do not eat just to satisfy hunger or to fill the belly. **Ans: d**
12. "সকল থেকে জড়ি জড়ি বৃষ্টি হচ্ছে"- বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে? **Medical-2005**
- (a) It has been drizzling since morning. (b) It is drizzling since morning.  
 (c) It is raining from morning. (d) It has been raining from morning. **Ans: a**
13. "এই বইগুলি ছাড়া আমার আরও অনেকগুলি বই আছে" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে? **Medical-2004**
- (a) Besides these books I have many other books.  
 (b) Beside these books I have many other books  
 (c) I have many books beside these books.  
 (d) I have many other books beside these books **Ans: a**
14. "সাইন্স ল্যাবরেটরী ঢাকা সিটি কলেজের পূর্বে" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে? **Medical-2004**
- ((a) Science Laboratory is on the east of Dhaka City College.  
 (b) The Science Laboratory is in the east of Dhaka City College.  
 (c) The Science Laboratory is to the east of Dhaka City College.  
 (d) The Science Laboratory is situated on the east of Dhaka City College. **Ans: c**
15. "আর দেরী না করে জেয়ার ধূমপান ছেড়ে দেওয়া উচিত" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে? **Medical-2004**
- (a) You should give up smoking without delay.  
 (b) With out delay you should give up smoking.  
 (c) You should give up smoking passing no more time.  
 (d) it is high time you gave up smoking. **Ans: a**
16. "বন্দুক তাক করতে না করতেই পাখিটি উড়ে গেল" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে? **Medical-2004**
- (a) As soon as he aimed at the bird than it flew away  
 (b) No sooner had he aimed at the bird than it flew away  
 (c) The bird flew away before he aimed at the bird  
 (d) The bird flew away no sooner he aimed at the bird **Ans: b**
17. কোনটি সঠিক translation ? আমি জানি আমীর ভীতু। **Medical-2004**
- (a) I know Ameer is a coward. (b) I know Ameer is coward.  
 (c) I Know Ameer being a coward (d) I know Ameer was coward. **Ans: a**
18. কোনটি সঠিক translation ? সততা সর্বোৎকৃষ্ট পন্থা। **Medical-2004**
- (a) Honesty is the best policy. (b) Honesty is the best virtue.  
 (c) Honesty is the better way. (d) Honesty is the good way. **Ans: a**
19. কোনটি সঠিক translation ? আমরা অলস লোকদের পছন্দ করি না। **Medical-2004**
- (a) We do not like idle people. (b) We did not like idle people.  
 (c) We are not liked be idle people. (d) Idle people are not our liking. **Ans: a**
20. "আমার যদি পাখির মত ডানা থাকত।" এই বাক্যটির সঠিক ইংলিশ বাক্য কোনটি? **Medical-2002**
- (a) I wish I had the wings of a bird! (b) Had I the wings of a bird!  
 (c) Have I the wings of birds! (d) Wish I have the wings of birds! **Ans: b**

Learn English

Win the World

21. "আমি তোমার নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কোনটি?  
 (a) I am much obliged to you. (b) I am very grateful to you  
 (c) I am very much grateful to you. (d) I am most obliged to you. **Medical-2002**  
**Ans:b**
22. আমি রাতে একটি মধুর স্বপ্ন দেখেছি' এই বাক্যের কোনটি সঠিক ইংরেজি অনুবাদ?  
 (a) I watched a sweet dream last night. (b) I dreamt a sweet dream last night.  
 (c) I dreamt sweet dream last night. (d) I saw sweet dream last night. **Medical-1999**  
**Ans:b**
23. Which is the Correct translation of the sentence "এই বইখনি আমি খুঁজছি"  
 (a) This book I am looking for. (b) I am looking for this book.  
 (c) This is the book I am looking for. (d) The book which I am looking for is this. **Medical-1998**  
**Ans:b**
24. Which is the correct translation of - "আমি তাকে জিজ্ঞেস করলাম সে আমাকে চিনে কিনা"?  
 (a) I asked him if he had known me. (b) I told him if he had know me.  
 (c) I said to him if he know me. (d) I asked him if he knows me. **Medical-1997**  
**Ans:a**
25. Translation "সে এমনভাবে কথা বলে মনে হয় সব জানে"  
 (a) He talks after knowing everything (b) He talks like he knows everything  
 (c) He talks knowing everything (d) He talks as if he knew everything **Medical-1996**  
**Ans:d**
26. Translation of "প্রত্যেকেই চরিত্রবান লোকদের শ্রদ্ধা করে"  
 (a) Everybody respect men of character (b) Everybody respects men of character  
 (c) Everybody respects man of character (d) Everybody respects man of character **Medical-1996**  
**Ans:b**
27. Translation of "নিউটন বছর বছর জন্মে না"  
 (a) A Newton is not born every year. (b) A Newton will not be born every year.  
 (c) Newton is not born every years. (d) A Newton will not be born in the future. **Medical-1996**  
**Ans:a**
28. Correct English translation of "যখন খুশি আস", will be  
 (a) Come as you like (b) Come when you like  
 (c) Come at a time when you like (d) Come when you are happy **Medical-1994**  
**Ans:a**
29. Correct translation "আমাকে তাহার সহিত দেখা করিতে হয়"  
 (a) I want to see him (b) I am to see him.  
 (c) I wanted to see him (d) I shall see him **Medical-1994**  
**Ans:b**
30. Correct translation of "শেষ ভাল যার সব ভাল তার"  
 (a) Those who end well has all well. (b) He who ends well has well in all.  
 (c) All's well that ends well. (d) All well if well is the end. **Medical-1994**  
**Ans:c**
31. Correct translated of- যেসব কৃষক দরিদ্র তারা ঋণের জন্য আবেদন করেছে।  
 (a) The farmers have applied for a loan who are poor  
 (b) The poor who have applied for a loan are farmers  
 (c) The poor are farmers who have applied for a loan  
 (d) The farmers who are poor have applied for a loan **Medical-1994**  
**Ans:d**
32. Which is the correct English translation of the following sentence? (সে মুর্থ বইত নয়)  
 (a) He is as good as a fool. (b) He is as bad as a fool. **Medical-1993**  
 (c) He is no good than a fool. (d) He is no better than a fool. **Ans:d**
33. "যেহেতু সে অসুস্থ ছিল-তাই সে কলেজে আসতে পারেনি" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে?  
 (a) He did not come to the college because of his illness  
 (b) He could not come to the college because he was sick  
 (c) As he was ill, he could not come to college  
 (d) Since he was ill, he could not come to college. **BDS-2004**  
**Ans:d**
34. "আমি আমার একজন বন্ধুকে আমার বইটি ধার দিয়েছিলাম" বাক্যটির সঠিক ইংরেজী কি হবে?  
 (a) I gave my book lent to one of my friend (b) To one of my friend I gave my book lent  
 (c) I lent my book to a friend of mine (d) To one of my friend I lent my book **BDS-2004**  
**Ans:**

## Learn English

35. "তুমি কি ধরনের মানুষ?" Translation কোনটি?  
 (a) What kind of man are you?  
 (c) What kind of a man you are?  
 (b) What kind of man are you?  
 (d) What kind of man you are?  
**Dental-2003**  
*Ans: b*
36. "ধনীরা সব সময় সুখী নয়" translation কোনটি?  
 (a) The rich is not happy always.  
 (c) The rich is not always happy.  
 (b) Rich is not always happy  
 (d) The rich are not always happy.  
**Dental-2002**  
*Ans: d*
37. "সে এমনভাবে কথা বলে মনে হয় সব জানে"- বাক্যটির সঠিক ইংরেজী হলো-  
 (a) He talks after knowing everything.  
 (c) He talks knowing everything.  
 (b) He talks like he knows everything.  
 (d) He talks as if he knew everything.  
**Dental-2001**  
*Ans: d*
38. "পূর্বদিকে ঘুরেই আমি বাড়িটি পেয়ে গিয়েছিলাম"-বাক্যটির সঠিক ইংরেজী হলো-  
 (a) Walking towards the east I found the house.  
 (b) While I walked toward the east I found the house.  
 (c) When I turned east I found the house.  
 (d) I found the house walking towards the east.  
**Dental-2000**  
*Ans: a*
39. "শঠে শঠাং সমাজে" এই বাগধারার অর্থোপযোগী ইংরেজী যেটি দাঁড়াবে-  
 (a) A pauper has nothing to lose.  
 (c) Birds of a same feather flock together.  
 (b) Too much courtesy, too little craft.  
 (d) Tit for tat.  
**Dental-1999**  
*Ans: c*
40. The translation of "আমাদের শহরবাসীদের অধিকাংশই গরীব-ভয়ানক রকমের গরীব"?  
 (a) Most of the city dwellers are poor-very poor.  
 (b) The great majority of our city dwellers are poor-extremely poor.  
 (c) Most of our city dwellers, if not all are poor-terribly poor.  
 (d) Our citizens are mostly poor-stark poor.  
**Dental-1999**  
*Ans: c*
41. The translation of "আমরা না হেসে পারলাম না" is-  
 (a) We did nothing but laugh.  
 (c) We could not but laugh.  
 (b) We laughed and did nothing else.  
 (d) We did laugh but could not do anything.  
**Dental-1997**  
*Ans: c*
42. Which is the correct translation of "আগামী সোমবার স্কুল বন্ধ থাকবে"?  
 (a) The school will close on Monday next.  
 (c) The school will be remain closed on Monday next.  
 (b) The school close on Monday next.  
 (d) The school will be closed on Monday next.  
**Dental-1997**  
*Ans: c*
43. Which is the correct translation of "তিনি আমাদের গোলমাল না করতে বললেন"?  
 (a) He told us don't make noise.  
 (c) He told us not to make a noise.  
 (b) He forbade us to make noise.  
 (d) He told us no noise.  
**Dental-1997**  
*Ans: c*
44. Which is the correct translation of "পরিণামে সে একজন বড় কবি হবে"?  
 (a) He will be a great poet ultimately.  
 (c) He will be a great poet in course of time.  
 (b) He will be a great poet in due course of time.  
 (d) At last he will be a great poet.  
**Dental-1997**  
*Ans: c*
45. Which is the correct translation of "অনাবৃষ্টির জন্য ফসল ভাল হয় নি"?  
 (a) There was not good harvest due to short fall rain.  
 (b) There was bad harvest due drought.  
 (c) There was bad harvest due to little rainfall.  
 (d) There was bad harvest due to less rainfall.  
**Dental-1997**  
*Ans: d*
46. Translation of "বাবা আমার নাম রেখেছেন গনি মিয়া"  
 (a) I am known as Gani Mia by my father.  
 (c) I have been called Gani Mia by my father.  
 (b) My name is Gani.  
 (d) Father has named me Gani Mia.  
**Dental-1996**  
*Ans: d*
47. Translation of "দোকানটি উঠে গিয়েছে"  
 (a) The shop has gone up.  
 (c) The shop has been closed down.  
 (b) The shop cannot be found.  
 (d) the shop has moved.  
**Dental-1996**  
*Ans: c*
48. Correct translation of the sentence "আমি না হেসে পারলাম না"  
 (a) I could not but to laugh  
 (c) I could not help laughing  
 (b) I could not but laugh  
 (d) I could not but laughing  
**Dental-1995**  
*Ans: b, c*

Learn English

Win the World

49. তারা সাগরের কাছে একটি কুটিরের বাস করত  
 (a) They lived in a hut closed to sea.  
 (c) They lived in a hut close to the sea.  
 (b) They lived in a hut close by sea.  
 (d) They lived in a hut close with the sea. **Ans: c**
50. Choose the best translation of 'কর্তৃপক্ষ তাকে তিরস্কার করলো' from the alternatives below-  
 (a) The authorities criticised him  
 (c) The authorities gave reins to him  
 (b) The authorities took him to book. **33<sup>rd</sup> BCS**  
 (d) The authorities took him to task **Ans: d**  
**23<sup>rd</sup> BCS**
51. Find out the correct translation: সকাল থেকে শুড়ি শুড়ি বৃষ্টি হচ্ছে।  
 (a) It is raining from morning  
 (c) It has been drizzling since morning  
 (b) It has been raining form morning  
 ((d) It is drizzling since morning **Ans: c**  
**18<sup>th</sup> BCS**
52. সত্যতা সর্বোৎকৃষ্ট পন্থা— কোনটির অনুবাদ?  
 (a) Honesty is the better way  
 (c) Honesty is the best policy  
 (b) Honesty is a good way  
 (d) Honesty is the best policy **Ans: d**  
**16<sup>th</sup> BCS**
53. Which of the following sentences is correct proverb?  
 (a) Fools rush in where angels fear to tread.  
 (b) Fools rush in where an angle fears to tread  
 (c) A fool rushes in where an angle fears to tread.  
 (d) Fools rush in where the angels fear to tread.
54. আমাদের ভবিষ্যৎ সম্পর্কে আমাদের আশাবাদী হওয়া উচিত।  
 (a) We should be hopeful about our future.  
 (c) Our future must be hopeful about us.  
 (b) Our future is hopeful no doubt.  
 (d) We must feel our future is good **Ans: a**  
**(B-Unit, D.U (2016-17))**
55. 'মিনা বলল যে, সে অসুস্থ' The correct translation of this sentence is:  
 (a) Meena told that she has been ill.  
 (c) Meena said that she was ill.  
 (b) Meena said that she is ill.  
 (d) Meena told that she was ill. **Ans: a**  
**(B-Unit, D.U (2015-16))**
56. The correct translation of 'আমি অল্পকাল সেখানে ছিলাম' is-  
 (a) I was there for a short lived time  
 (c) I was there for a small time  
 (b) I hardly stayed there  
 (d) I was there for a short time **Ans: d**  
**DU: A-Unit (2015-2016)**  
**B-Unit: DU(2015-2016)**
57. 'No man is an island.' What does this proverb mean?  
 (a) Everyone needs help from other people  
 (b) Your own home is the most comfortable place to live in  
 (c) Everyone should always be prepared  
 (d) It is best to do everything on time **Ans: a**
58. Choose the correct translation of the following sentence-"মীর মশাররফ হোসেন ছিলেন বিচিত্র ধর্মী লোক"  
 (a) Mir Musharraf Hussain was a miscellaneous writer.  
 (b) Mir Musharraf Hussain was a versatile writer.  
 (c) Mir Musharraf Hussain wrote descriptively.  
 (d) Mir Musharraf Hussain was a wonderful writer. **Ans: b**  
**(D-Unit, D.U (2014-15))**
59. Choose the appropriate translation of- তুমি আমাকে এটিই আগে দিতে পারলে ভালো হত  
 (a) It would have better if you could give it to me earlier  
 (b) It could have better if you could give it earlier  
 (c) It should have better if you gave it to me earlier  
 (d) Giving it to me earlier should have been better. **Ans: a**  
**(B-Unit, D.U (2014-15))**
60. Ttranslation of "আমি তোমার জায়গায় হলে ঝুঁকিটি নিতাম না।"  
 (a) If I were you I could not have taken the risk  
 (b) Was I you I would not take the risk.  
 (c) If I was you, I would not take the risk.  
 (d) If I were in you shoes, I would not have taken the risk. **Ans: d**  
**B-Unit, D.U (2013-14)**  
**১৩তম শিক্ষক নিবন্ধন-২০১৬**
61. বিনয় মহত্ত্বের ভূষণ।  
 (a) Modesty are embellishment of greatness.  
 (c) Modesty is embellishment to greatness.  
 (b) Modesty is embellishment on greatness.  
 (d) Modesty is embellishment of greatness. **Ans: d**  
**১৩তম শিক্ষক নিবন্ধন-২০১৬**
62. কেটলিতে পানি টগ্বগু করছে।  
 (a) The water is simmering in the kettle.  
 (c) The water is rising high in the kettle.  
 (b) The water is boiling in the kettle.  
 (d) The kettle is over flowing. **Ans: a**

## Learn English

প্রাক-প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক নিয়োগ পরীক্ষা-2016

63. "লোভে পাপ পাপে মৃত্যু" এর ইংরেজি অনুবাদ কোনটি ?  
 (a) Greed leaded to sin and to death  
 (b) Greed leading to sin and to death  
 (c) Greed leads to sin and to death  
 (d) Greed leads to sin and death  
 Ans: c  
 ১৩তম বেসরকারি শিক্ষক নিবন্ধন (স্কুল-২)-২০১৬
64. হায়! তার মা আজ জীবিত নেই।  
 (a) Alas! His mother is no more today  
 (b) Ah! His mother is died  
 (c) Alas! His mother has died  
 (d) Alas! His mother has lost her life  
 Ans: a  
 ১৩তম বেসরকারি শিক্ষক নিবন্ধন (স্কুল-২)-২০১৬
65. মেয়েটি চা অপেক্ষা দুধ বেশি পছন্দ করে।  
 (a) The girl likes milk more than tea  
 (b) The girl prefers milk to tea  
 (c) The girl prefers milk than tea  
 (d) The girl prefers tea to milk  
 Ans: b  
 ১৩তম বেসরকারি শিক্ষক নিবন্ধন (স্কুল-২)-২০১৬
66. সকাল থেকে মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে।  
 (a) It has been raining cats and dogs from morning  
 (b) It has been raining cats and dogs since morning  
 (c) It is raining cats and dogs from morning  
 (d) Rain has starts cats and dogs from morning  
 Ans: b  
 ১৩তম বেসরকারি শিক্ষক নিবন্ধন (স্কুল-২)-২০১৬
67. আমার মানিকগঞ্জ যাবার কথা ছিল।  
 (a) I was to go Manikganj  
 (b) I am to go to Manikganj  
 (c) I have to go to Manikganj  
 (d) I need to go to Manikganj  
 Ans: a  
 ১৩তম বেসরকারি শিক্ষক নিবন্ধন (স্কুল-২)-২০১৬
68. আমি তাকে পড়তে শুনলাম।  
 (a) I heard him to read  
 (b) I heard him reading  
 (c) I have heard him reading  
 (d) I saw him reading  
 Ans: b  
 ১৩তম বেসরকারি প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১৬
69. 'তাকে তিরস্কার করা হয়েছিল' - এর শুদ্ধ ইংরেজি  
 (a) He was dishonoured.  
 (b) He was brought to book.  
 (c) He was brought to brim.  
 (d) He was punished.  
 Ans: c  
 ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-২০১৬
70. 'গরু ঘাস খেয়ে বাঁচে' বাক্যটির ইংরেজি হবে-  
 (a) The cow eats grass  
 (b) Cows eat grass  
 (c) The cow lives on grass  
 (d) Cow lives eating grass  
 Ans: c  
 ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-২০১৬
71. আল্লাহ তোমার মঙ্গল করুন। নিচের কোনটি সঠিক ?  
 (a) May Allah bless you  
 (b) May Allah do you good  
 (c) May Allah save you  
 (d) Might Allah bless you  
 Ans: a  
 ১২তম শিক্ষক নিবন্ধন-২০১৫
72. আমি তোমাকে খাওয়াবো।  
 (a) I shall eat you  
 (b) I shall feed you  
 (c) I shall be eating you  
 (d) I shall give you a party  
 উত্তর: b  
 ১২তম শিক্ষক নিবন্ধন-২০১৫
73. সে আমার আপন ভাই।  
 (a) He is my brother  
 (b) He is my step brother  
 (c) He is my elder brother  
 (d) He is my own brother  
 উত্তর: a  
 ১২তম শিক্ষক নিবন্ধন-২০১৫
74. আমার লিখবার কলম নাই।  
 (a) I have no pen to write  
 (b) I have no writing pen  
 (c) I have no pen to write with  
 (d) I have no pen for writing  
 উত্তর: c  
 পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর-২০১৪
75. আমি অপমান অপেক্ষা মৃত্যু পছন্দ করি।  
 (a) I prefer death from dishonor  
 (b) I like daeth more than dishonour  
 (c) I prefer death more than insult  
 (d) I prefer death to dishonour  
 Ans: d  
 পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর-২০১৪
76. He has gone to dogs.  
 (a) সে কুকুর তাড়িয়েছে  
 (b) সে কুকুর ভালবাসে  
 (c) সে কুকুর নিয়ে গেছে  
 (d) সে গোলায় গেছে  
 Ans: d  
 'পত্নী উন্নয়ন ও সমবায় বিভাগ আঞ্চলিক ব্যবস্থাপক-২০১৩
77. Translation of- 'কখনও অপরের নিন্দা করো না'  
 (a) Never speak evil of others  
 (b) Never tell sick of others  
 (c) Never tell bad of others  
 (d) Never speak ill of others  
 Ans: d

78. I can not spare a moment. Translation is-  
 (a) আমি এক মুহূর্ত ব্যয় করতে পারি না  
 (b) আমার মুহূর্তের ছাড় নেই  
 (c) আমার তিলমাত্র সময় নেই  
 (d) আমার এক তিল সময় ছিল না  
 পত্নী বিদ্যুতায়ন বোর্ড সহকারী সচিব/পরিচালক-২০১৩  
 Ans: c
79. The boy takes after his father.  
 (a) ছেলেটি তার পিতার দেখাতানা কণ্ডে  
 (b) ছেলেটি তার পিতার অনুকরণ করে  
 (c) ছেলেটি তার পিতার পদাংক অনুসরণ করে  
 (d) ছেলেটি দেখতে তার পিতার মত  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১৩  
 Ans: d
80. Translation of: "There is no room in the bench".  
 (a) এ রুমে কোন বেস্ক নেই  
 (b) এ জায়গায় কোন বেস্ক নেই  
 (c) এ বেস্কে কোন জায়গা নেই  
 (d) এ বেস্কে কোন কক্ষ নেই  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১৩  
 মানবজাতি এখন সংকটাপন্ন- correct translation.  
 (a) Mankind are at dangers now  
 (b) Men are at stake now  
 (c) Mankind are at a stake now  
 (d) Mankind is at stake now  
 মাদকদ্রব্য নিয়ন্ত্রণ অধিদপ্তর সহকারী পরিচালক-২০১৩  
 Ans: c
81. 'পরীক্ষা খুবই নিকটবর্তী'- এর সঠিক ইংরেজী অনুবাদ কোনটি?  
 (a) The examination is coming soon  
 (b) The examination will start soon  
 (c) The examination is knocking at the door  
 (d) The examination is beginning soon  
 অফিস সহকারী (বিদ্যুৎ উন্নয়নবোর্ড)-২০১২  
 Ans: d
82. Which one is the plural form of 'referendum'-  
 (a) referendums  
 (b) referendy  
 (c) referenda  
 (d) referendies  
 উপ- সহকারী (বিদ্যুৎ উন্নয়নবোর্ড)-২০১২  
 Ans: c
83. Correct translation of: 'There is a little milk in the cup'.  
 (a) পেয়ালায় অল্প দুধ আছে  
 (b) পেয়ালায় দুধ নেই বললেই চলে  
 (c) পেয়ালায় দুধ নেই  
 (d) পেয়ালায় একটুখানি দুধ নেই  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: b
84. The right Bangla translation of "He came off with flying colours."  
 (a) বিজয়ের গৌরব নিয়ে তিনি উড়ে এসেছিলেন  
 (b) তিনি রং ছিটাতে ছিটাতে এসেছিলেন  
 (c) তিনি উড়ন্ত রং নিয়ে এসেছিলেন  
 (d) তিনি গৌরবময় সাফল্য অর্জন করেন  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: d
85. The correct Bangla translation of "I hardly go out after dusk."  
 (a) আমি সন্ধ্যার পর মোটেও বাইরে যাই না  
 (b) আমি সন্ধ্যার পর প্রায়ই বাইরে যাই  
 (c) আমি সন্ধ্যার পর পরেই বাইরে যাই  
 (d) আমি সন্ধ্যার পর কদাচিত্ত বাইরে যাই  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: d
86. "লোভে পাপ, পাপে মৃত্যু" এর সঠিক ইংরেজী অনুবাদ কোনটি?  
 (a) Greed leading to sin and to death  
 (b) Greed leads to sin and to death  
 (c) Greed leads to sin and sin to death  
 (d) Greed leading to sin and sin to death  
 অর্থ মন্ত্রণালয়ে অডিটর নিয়োগ পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: c
87. "বাঁশের পাতাগুলি কাঁপছে" এর সঠিক ইংরেজী অনুবাদ কোনটি?  
 (a) The leave the bamboo was trembling  
 (b) The leave of the bamboo were trembling  
 (c) The leave the bamboo were trembling  
 (d) The leaves of the bamboo were trembling  
 অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী পদে পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: d
88. Cleopatra was a paragon of beauty-  
 (a) ক্লিওপেট্রা অপরূপ সুন্দরী ছিলেন  
 (b) ক্লিওপেট্রা সুন্দরী ছিলেন  
 (c) ক্লিওপেট্রা সুন্দরী রমনী ছিলেন  
 (d) ক্লিওপেট্রা সুন্দরের সঠিক উপমা ছিলেন  
 অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী পদে পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: d
89. At last, the enemies gave in. এর বাংলা অর্থ-  
 (a) অবশেষে শত্রুরা জয়ী হলো  
 (b) অবশেষে শত্রুরা কিছু দিতে গেল  
 (c) অবশেষে শত্রুরা বশ্যতা স্বীকার করল  
 (d) অবশেষে শত্রুরা কিছু দিল  
 অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী পদে পরীক্ষা-২০১১  
 Ans: d
90. নানা মূনির নানা মত প্রবাদটির ইংরেজি-  
 (a) Many people, many views  
 (b) Many men, many minds.  
 (c) Many persons, many opinions  
 (d) Many public, many opinions  
 প্রভাষক নিবন্ধন পরীক্ষা-২০১০  
 Ans: b
91. "আমার বন্ধু নেই বললেই চলে"  
 (a) I have a few friends  
 (b) I have no friend  
 (c) I have few friends  
 (d) I have little friends  
 বিটিভির উপসহকারী প্রকোশলী পদে নিয়োগ পরীক্ষা-১১  
 Ans: c
92. Translation of-আমি তোমাকে খাওয়াই -  
 (a) I fed you.  
 (b) I eat you  
 (c) I feed you  
 (d) I have eaten you  
 Ans: c

94. Select an alternative closest to the meaning of the proverb, "Birds of the same feather flock together" **AB Bank-2011**  
 (a) A man is known by the company he keeps (b) Fine feathers make fine birds  
 (c) Don't count your eggs until they are hatched (d) Don't judge a book by its cover **Ans: a**  
 (e) A bird in hand is worth two in the bush.
95. 'রবিবার হইতে বৃষ্টি হইতেছিল'- **A-Unit, D.U (2012-13)**  
 (a) It was raining from Sunday. (b) It has been raining from Sunday.  
 (c) It had been raining since Sunday. (d) It rained since Sunday. **Ans: c**
96. Choose the English translation of "সৌভাগ্যক্রমে পরের বাসে আমি উঠতে পেরেছিলাম" **B-Unit, D.U (12-13)**  
 (a) Fortunately I could get into the next bus. (b) Fortunate I managed the next bus.  
 (c) Luckily I entered the next bus. (d) Luckily I rode the next bus. **Ans: a**
97. The best translation of "আরজ আলী মাতুব্বর বাংলাদেশের এক বিস্ময়কর ব্যক্তিত্ব" is: **D-Unit, D.U (12-13)**  
 (a) Aroj Ali Matubbor is a surprising personality of Bangladesh  
 (b) Aroj Ali Matubbor is an amazing personality of Bangladesh  
 (c) Aroj Ali Matubbor is Bangladesh's startling person  
 (d) Aroj Ali Matubbor is a weird Bangladeshi person **Ans: b**
98. তুমি কার ছেলে? **Jagannath(D-Unit)(2012-13)**  
 (a) What is your father? (b) Who is your father?  
 (c) Whose son you are? (d) Who are your father? **Ans: b**
99. তুমি কি কখনো কুয়াকাটা গিয়েছ? **B-Unit, D.U. 2011-12**  
 (a) Have you ever gone to Kuakata? (b) Have you ever gone Kuakata?  
 (c) Have you ever been to Kuakata? (d) Did you ever go to Kuakata? **Ans: c**
100. 'পুষ্টির খাদ্য স্বাস্থ্যের জন্য ভাল' **D-Unit, D.U. 2011-12**  
 (a) Good food is for good health. (b) Nutritious food is good for health  
 (c) Nutrients in food is good and healthy (d) Healthy food is good for health **Ans: b**
101. 'বইটি কেমন কাটছে?' **D-Unit, D.U. 2011-12**  
 (a) How does the book cut readers? (b) The book cut well?  
 (c) Is the book leaving the market? (d) How is the book selling? **Ans: d**
102. 'কি করে অংকটি করতে হয় তা তিনি আমাকে দেখালেন' is- **D-Unit, D.U. 2011-12**  
 (a) shows me to do the sum. (b) He showed me to do the sum.  
 (c) showed me how to do the sum. (d) He showed me do the sum. **Ans: c**
103. The translation of 'আমি তাকে বুঝাতে চেষ্টা করব' **D-Unit, D.U. 2010-11**  
 (a) I will making him to understand (b) I will try make him understand  
 (c) I will try to make him to understand (d) I will try to make him understand **Ans: d**
104. Correct translation of the sentence "সে খুবই আবেগ প্রবণ" **D-Unit, D.U. 2007-08**  
 (a) He is very passionate (b) He is very proud  
 (c) He is very conscientious (d) He is very emotional **Ans: d**
105. The correct translation of 'গাছে এখনও ফল ধরেনাই' is- **A-Unit, D.U (2010-11)**  
 (A) The tree has not yet borne fruit (b) The tree has not caught any fruit  
 (c) The tree cannot bear fruit (d) The tree has not given any fruit **Ans: a**
106. Choose the proper translation of 'আমি যদি তোমার জায়গায় হতাম' **B-Unit, D.U (2010-11)**  
 (a) If I were in your shoes. (b) If I was in your condition  
 (c) If I was in your situation (d) If I was in your place. **Ans: a**
107. Choose the correct translation of the sentence "সে অত্যন্ত নিষ্ঠুর" **A-Unit, D.U 2008-09**  
 (a) He is extremely rough (b) He is very cruel  
 (c) He is utterly gruesome (d) He is very hard minded **Ans: b**
108. রহিম দুর্বল হৃদয়ের মানুষ ছিলেন না। **A-Unit, D.U. 2007-08**  
 (a) Rahim was not a weak heart person. (b) Rahim was not a heart patient.  
 (c) Rahim did not lack courage. (d) Rahim did not lack energy. **Ans: c**

109. Choose an acceptable English translation for the Bengali sentence- ছেলেগুলো হুড়ো জানো?  
 (a) You do know any nursery rhyme in English?  
 (b) Do you know any nursery rhyme in English?  
 (c) You know any English verse to forget boys, do you?  
 (d) Do you know any English forgetfulness verse for boys?  
**Ans: A-Unit 2006-07**
110. "তোমার কথা বিশ্বাসযোগ্য নয়"  
 (a) Your words are believed.  
 (b) Your words cannot be heard.  
 (c) Your words are inaudible.  
 (d) Your words cannot be believed.  
**Ans: A-Unit, D.Uni. (2005-06)**
111. "আমি তাকে অনেক দিন থেকে চিনি।"  
 (a) I know him for a long time.  
 (b) I have known him for a long time.  
 (c) I know him for a long time.  
 (d) I has known him for along time.  
**Ans: A-Unit, D.Uni. (2004-05)**
112. "সকালে পাখিরা কিচিরমিচির করে।"  
 (a) Birds shout at dawn.  
 (b) Birds cry at dawn.  
 (c) Birds twitter at dawn.  
 (d) Birds how at dawn.  
**Ans: A-Unit, D.Uni.(2005-06)**
113. সেই কনকনে শীতে আমি কাঁপিতে লাগিলাম-  
 (a) I began trembling in that biting cold.  
 (b) the trembling of me began in that biting cold  
 (c) I began to tremble in that biting cold  
 (d) I was trembling in that terrible coldness.  
**Ans: D.U. Unit-A 2002-03**
114. তিনি রাগে গরগর করছেন-  
 (a) He is burning with anger  
 (b) He is shouting in rage  
 (c) He is bursting into anger  
 (d) He is boiling with rage.  
**Ans: D.U. Unit-A 2002-03**
115. যেতে পারি, কিন্তু কেন যাবো?  
 (a) I can go, but why shall go?  
 (b) I may go, but why I will go?  
 (c) I can go, but why should I ?  
 (d) I can go, but why do I?  
**Ans: D.U. Unit-A 2001-02**
116. আমি তার কথা শুনে স্তম্ভিত হয়ে গিয়েছিলাম।  
 (a) I was Thuridered to hear his words  
 (b) I was surprised to hear his words  
 (c) I surprised to hear his words.  
 (d) I was stunned to hear his words.  
**Ans: D.U. Unit-A 2001-02**
117. Choose the translation of the sentence, "গত চারদিন যাবৎ সেজ্বরে ভুগছে।"  
 (a) He has been suffering from fever for the last four days.  
 (b) He had fever for the last four days.  
 (c) He has suffered from fever for four days.  
 (d) He has fever for the last four days.  
**Ans: (B-Unit, D.U.-(2008-09)**
118. সমস্যাটি যথাযথভাবে সমাধান করা হয়েছে।  
 (a) The problem is solved as per direction.  
 (b) The problem is finished properly.  
 (c) The problem has been solved in a befitting manner.  
 (d) The problem is solved in a proper way.  
**Ans: (B-Unit, D.U.-(2007-08)**
119. The best translation of the sentence "সে তার ভাইয়ের মত লম্বা নয়"  
 (a) He is not as tall like his brother.  
 (b) He is not tall enough.  
 (c) He is not taller than his brother.  
 (d) He is not as tall as his brother.  
**Ans: (B-Unit, D.U.-(2006-07)**
120. "আমরা ছোট বেলা থেকে ইংরেজী শিখছি।"  
 (a) We learn English from our childhood.  
 (b) We have been learning English since our childhood.  
 (c) We are learning English since our childhood.  
 (d) We have been learning English from our childhood.  
**Ans: (B-Unit, D.U.-(2005-06)**
121. "আমি ১৯৮৫ সালের ১লা জানুয়ারী জন্মগ্রহণ করেছি।"  
 (a) I have been born in January 1, 1985  
 (b) I was born on January 1, 1985.  
 (c) I born on January 1, 1985.  
 (d) I was been born in January 1, 1985.  
**Ans: (B-Unit, D.U (2004-05)**

## Learn English

(B Unit, - D.U. (2003-04))

122. "They were at dagger's drawn"

- (a) তারা ছুরির কাছে ছিল  
(c) তারা ঘোর বিবাদমান ছিল

- (b) তারা ছুরি বের করেছিল  
(d) তারা শত্রু ছিল।

Ans:c

(B- Unit, D. U. (2002-03))

123. Translation: "They had hardly spoken all evening".

- (a) তারা সারা সন্ধ্যা কঠিন কথা বলল।  
(c) তারা তারা কঠিন সন্ধ্যায় কঠিন কথা বলল।

- (b) তারা সারা সন্ধ্যা প্রায়ই কথা বলছে।  
(d) তারা সারা সন্ধ্যা প্রায় কোন কথা বলেনি।

Ans:d

(B- Unit, D.Uni. (2002-03))

124. "জামাল খুব অল্প কথা বলত"

- (a) Jamal speak little.  
(c) Jamal uses very few words he speaks.

- (b) Jamal does not say many things.  
(d) Jamal is a man of few words.

Ans:d

(B-Unit, D.U. (2000-01))

125. "সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে"

- (a) Sakib is a good singer  
(c) Sakib can sing well.

- (b) Sakib can sing good.  
(d) Sakib can sing nicely.

Ans:c

(B- Unit, D.U. (1999-00))

126. "Most atoms do not possess this property"

- (a) বেশি পরমানুর হাতে এই সম্পত্তি নেই।  
(c) এই সম্পত্তির অধিকারী বেশি পরমানু নয়।

- (b) বেশির ভাগ পরমানুর মালিকানায় সম্পত্তি নেই।  
(d) বেশির ভাগ পরমানুর এই বৈশিষ্ট্যটি নেই।

Ans:d

(B Unit, - D.U. (1999-00))

127. "সত্যিকারের ফুলও হয়তো এর চেয়ে খুব একটা বেশি সুগন্ধি হতো না"

- (a) Real flowers hardly could have smelt better.  
(c) Real flowers could have smelt better hardly.

- (b) Real flowers could hardly have smelt better.  
(d) Real flowers could smelt better hardly.

Ans:b

(B- Unit, D. U. (1996-97))

128. "আকাশে মেঘ জমেছে"

- (a) Clouds gathering in the sky.  
(c) Clouds piled in the sky.

- (b) Sky has gathering clouds.  
(d) Clouds have gathered in the sky.

Ans:d

(B- Unit D.U (1996-97))

129. "সে আশ্চর্য হয়ে গেল"

- (a) He was strange.  
(c) He was surprised.

- (b) He was thundered.  
(d) He was startled.

Ans:c

D.U. Unit-C 1998-99

130. "তেলে মাথায় তেল দেওয়া।"

- (a) Giving oil to oily head  
(c) To carry the coal to Newcastle

- (b) To carry coals to Newcastle  
(d) To carry coals Newcastle

Ans:b

D.U. Unit-C 1998-99

131. Translate to the following মোটের উপর তাহারা সকলেই সুখী--

- (a) On the whole all of them are happy  
(c) On the whole all of them are happy

- (b) After all of them are happy  
(d) On all hands, all of them are happy

Ans:c

D.U. Unit-C 2000-01

132. তার সঙ্গে আমার সুসম্পর্ক নেই---

- (a) I am not in good terms with him.  
(c) I am not in good relationship with him.

- (b) I am not on good terms with him.  
(d) There exists no good relationship between him and me.

Ans:b

D.U. Unit-C 2002-03

133. নার্স আমাকে বলেছিল যে, ডাক্তারের কার্যালয় বিকাল ৫টায় বন্ধ হয়।"

- (a) The nurse told me that the doctor's office closed at 5.00 P.M.  
(b) The nurse had told me that the doctor's office closed at 5.00 P.M.  
(c) The nurse told me that the doctor's office close at 5.00 P.M.  
(d) The nurse told me that the doctor's office had closed at 5.00 P.M.  
(e) The nurse told me that the doctor's office would have closed at 5.00 P.M.

Ans:a

D.U. Unit-C 2004-05

134. What is the correct translation of "নদীটি খুবই গভীর"?

- (a) the river is very profound  
(c) The river is full profound

- (b) The river is too deep  
(d) the river is very deep

Ans:d

(C- Unit, D.U (1995-96))

135. "সে এত দুর্বল যে হাঁটতে পারে না"

- (a) He is very weak and so he cannot walk.  
(c) He is so weak that he cannot walk.

- (b) He cannot walk because he is very weak.  
(d) He is too weak to walking.

Ans:c

(C- Unit, D.Uni. (1995-95))

136. "None but the brave deserves the fair"

- (a) বীরের সুন্দরী মেয়েদের স্বামী হয়।  
(c) বীরভোগ্যা বসুন্ধরী।

- (b) সুন্দরী মেয়েরা বীর পুরুষের স্বামীত্ব বরণ করে।  
(d) কোনটি নয়।

Ans:c

Learn English

Win the World

137. "মনজু সাতার কাটতে জানে"  
 (a) Manju knows swimming. (C- Unit, D.Uni. (1996-97))  
 (c) Manju knows the art of swimming. (C- Unit, D.Uni. (1996-97))
138. I finished the work in no time.  
 (a) আমি কোন সময় কাজটি করিনি। (C- Unit, D.Uni. (1996-97))  
 (c) আমি কাজটি দ্রুত সমাধা করেছি। (C- Unit, D.Uni. (1996-97))
139. I was at my wit's end."  
 (a) আমি সর্বশাস্ত্র হইয়াছিলাম। (C- Unit, D.Uni. (1997-98))  
 (c) আমি শেষ সীমানায় ছিলাম। (C- Unit, D.Uni. (1997-98))
140. "স্বাধীনতা যুদ্ধে আমারও অংশ ছিল।"  
 (a) I also had taken a part of freedom fighting. (C- Unit, D.Uni. (1997-98))  
 (c) I also had a part of our freedom fighting. (C- Unit, D.Uni. (1997-98))
141. The correct translation of "আমি আম পছন্দকরি" would be  
 (a) I like mango (D.U. Unit-D 2008-09)  
 (c) I like mangoes (D.U. Unit-D 2008-09)
142. "মানুষ কোথা থেকে এলো, সে যাবেই বা কোথায়?  
 (a) Where is man coming from, where is he going? (D.U. Unit-D 1999-00)  
 (c) Where is man's past, where is his future? (D.U. Unit-D 1999-00)
143. What is the correct translation of , গ্রামখানি মেঘে ঢাকা।  
 (a) The clouds are covering the village (D.U. Unit-D 1999-00)  
 (c) The village is surrounded by the clouds. (D.U. Unit-D 1999-00)
144. The correct translation of কথাটি শুনে সুমন অনেকক্ষণ ভাবলো is-  
 (a) Shumon is thinking for a long time after hearing the word. (D.U. Unit-D 2000-01)  
 (b) Shumon thought about the words after a while. (D.U. Unit-D 2000-01)  
 (c) Shumon thought for a long time after the words were spoken. (D.U. Unit-D 2000-01)  
 (d) Shumon thought of a long time after hearing the words. (D.U. Unit-D 2000-01)
145. চিঠিটা ডাকে ফেলতে ভুলে যেও না?  
 (a) Do not be oblivious of putting the letter to the mail box. (D.U. Unit-D 2001-02)  
 (c) Remember not to forget mailing the letter. (D.U. Unit-D 2001-02)
146. Which is the best translation of- এই বছর খুব শীত পড়েছে।  
 (a) This year cold has fallen (D.U. Unit-D 2002-03)  
 (c) It is a very cold winter (D.U. Unit-D 2002-03)
147. The correct translation of 'রাজশাহীতে প্রচুর আম জন্মে' is-  
 (a) Abundance mango grows in Rajshahi (D.U. Unit-D 2003-04)  
 (c) Available mangoes grow in Rajshahi (D.U. Unit-D 2003-04)
148. Which is the best translation of 'টাইটানিক জাহাজখানা ডুববেই গেল'?  
 (a) The Titanic sank (D.U. Unit-D 2003-04)  
 (c) Down into water went the Titanic (D.U. Unit-D 2003-04)
149. "এটি কিভাবে করতে হয় আমি তা জানি"  
 (a) I know about doing it. (D- Unit, D.Uni. (2004-05))  
 (c) I know how to do it. (D- Unit, D.Uni. (2004-05))
150. "নদীটি খুবই গভীর"  
 (a) The river is too deep (D-Unit, D.U (1998-99))  
 (c) The river is very deep. (D-Unit, D.U (1998-99))
151. "এখন অনেক রাত"  
 (a) Here it is very late night (D- Unit, D.U (1997-98))  
 (c) Now many nights (D- Unit, D.U (1997-98))

## Learn English

152. "সে অত্যন্ত ধূর্ত মানুষ"  
 (a) He is an extremely intelligent man.  
 (c) He is a very clever man.  
 (D-Unit, D.Uni (2006-07)  
 (b) He is an extremely deceitful man.  
 (d) He is a very shrewd man. *Ans:d*  
 (IER- D.U (2008-09)
153. তোমরাকিই নরেকিতে কাচা ?  
 (a) Are you green in English?  
 (c) Are you not confident in English?  
 (b) Is your English bad?  
 (d) Are you weak in English? *Ans:d*  
 (IER- D.U (2007-08)
154. Translate into English: সে বইখানি আমার কাছে রাখিয়াছে।  
 (a) He kept the book to me,  
 (c) He kept the book near me.  
 (b) He has kept the book with me.  
 (d) He has kept the book by me. *Ans:b*  
 (IER- D.Uni (2003-04)
155. "আমার বাবার একটি বৃদ্ধ কুকুর ছিল।"  
 (a) My father had a old dog.  
 (c) My father had an old dog.  
 (b) My father has an old dog.  
 (d) My father was an old dog. *Ans:c*  
 (IER-D.U (1998-99)
156. "শ্রীষ তার খরতাপ নিয়ে আসে।"  
 (a) Summer comes with his unbearable heat.  
 (c) Summer comes by his scorching heat.  
 (b) Summer comes with his scorching heat.  
 (d) Summer comes on his scorching heat. *Ans:b*  
 (IER- D.Uni (1997-98)
157. "ট্রেনটি ঠিক সময়ে ঢাকা পৌছে ছিল।"  
 (a) The train reached Dhaka in time.  
 (c) The train reached to Dhaka in time.  
 (b) The train had reached Dhaka in time.  
 (d) The train reached at Dhaka in time. *Ans:a*  
 Jagan.Uni(2015-2016)
158. The correct translation of the sentence 'তোমার এই কাজ করা উচিত ছিল' is-  
 (a) You should do this work  
 (c) You should did this work  
 (b) You should done this work  
 (d) You should have done this work *Ans: d*  
 Jagannath University (2015-2016)
159. The correct translation of 'আর কে কে ওখানে উপস্থিত ছিল?'-  
 (a) Who else were present there?  
 (c) Who have been present there?  
 (b) Whom else were present there?  
 (d) Who were present there? *Ans: a*  
 Jagan Uni(2015-2016)
160. The correct translation of the sentence- 'তুমি কী কখনও বিদেশে গিয়েছ?'-  
 (a) Have you ever been abroad?  
 (c) Did you ever go to abroad?  
 (b) Have you ever been to abroad?  
 (d) Had you ever gone to abroad? *Ans: a*  
 Jahangirnagar Uni.(2010-11)
161. বিষয়টি বিবেচনাধীন  
 (a) The matter is under consideration.  
 (c) The matter are under consideration.  
 (b) The matters is on consideration.  
 (d) The matter is under observation. *Ans:a*  
 Jahangirnagar Uni.(2010-11)
162. গত রাতে তার ভাল ঘুম হয়েছিল  
 (a) He slept good last night.  
 (c) He slept a sound sleep last night.  
 (b) He was slept good last night.  
 (d) He slept last night very good. *Ans:c*  
 Jahangirnagar Uni.(2010-11)
163. সে সাঁতার দিয়ে নদী পার হলো  
 (a) She swam over the river.  
 (c) She swam across the river.  
 (b) She passed the river by swimming  
 (d) She crossed the river by swimming. *Ans:c*  
 Jahangirnagar Uni.(2009-10)
164. তাকে কাজটি করতে হয়নি  
 (a) He need not have done the work  
 (c) He did not to do the work  
 (b) He had not have to do the work  
 (d) He did not need to do the work *Ans:d*  
 (Islamic Uni.( 2004-05)
165. "ছেলেটি দেখতে তার পিতার মত।"  
 (a) The boy resembles as his father.  
 (c) The boy is same as his father.  
 (b) The boy resembles his father.  
 (d) The boy is like his father. *Ans:b*  
 (Khulna Uni.( 2005-06)
166. "বামবাম করে বৃষ্টি আসল।"  
 (a) The rain comes down in torrents.  
 (c) The rain comes down in torrent.  
 (b) The rains came down in torrents.  
 (d) The rain came down in torrents. *Ans:d*  
 (D-Unit, D.Uni. (2013-14)
167. What is the English translation of 'অন্যের দোষ ধরা সহজ।'  
 (a) It is easy to find fault of others.  
 (c) It is easy to find fault with others.  
 (b) It is easy to find out fault of others.  
 (d) It is easy to find out faults of others. *Ans: d*

170. "বইটি আমার, নোটটি তোমার"- কোন অনুবাদটি সঠিক?  
 (a) I own the book, you own the note.  
 (b) The book is own by me, the note is yours.  
 (c) The book is belongs to me, note belongs to you.  
 (d) The book is belongs to me, the note is yours.

Rajshahi University (2015-2016)

171. "মাছ উড়তে পারে না, পারে কি?" কোন অনুবাদটি সঠিক?  
 (a) Fishes can't fly, do they?  
 (c) Fishes cannot fly, are they?

- (b) Fishes can't fly, can they?  
 (d) Fishes cannot fly, isn't it?

172. "আমি কাজটি করিয়েছি"- কোন অনুবাদটি সঠিক?  
 (a) I got the work done.  
 (c) I did the work.

- (b) I finished the work.  
 (d) I have done the work.

173. "তিনি কদাচিৎ মিথ্যা কথা বলেন" Which one is the correct English translation?  
 (a) Some what he tells a lie  
 (c) He seldom tells a lie

- (b) He tells a lie sometimes  
 (d) He sometime tells a lie

174. Translation of "যারে দেখতে নারি তার চলন বাঁকা"-  
 (a) Faults are thin where love is thick.  
 (c) Faults are thick where love is deep.

- (b) Faults are thick where love is thin.  
 (d) Faults are deep where love is thin.

175. তার যেমন কথা তেমন কাজ-  
 (a) He is true to his word  
 (c) He is as true as his word

- (b) He is true to his work  
 (d) He is so true as his work

176. আমি লন্ডনে থাকতে পারতাম। এই বাক্যটির ইংরেজী অনুবাদ-  
 (a) I can live in London  
 (c) I could live in London

- (b) I lived in London  
 (d) I could have lived in London

177. সে কেবল হাসতে থাকলো।  
 (a) He was only laughing  
 (c) He did nothing but laugh

- (b) He did nothing but only laughing  
 (d) He was doing nothing but laughing.

178. The price of rice is up.  
 (a) চালের দাম গরম  
 (c) চালের মূল্য বাড়ছে

- (b) চালের বাজার উধর্সমুখী  
 (d) চালের মূল্য বাড়ে

179. পঞ্চাশ বছর পূর্বে তিনি ইয়েকাল করেছেন।  
 (a) He was died fifty years ago.  
 (c) He has died fifty years ago

- (b) He died fifty years ago  
 (d) He had died fifty years ago.

180. "জনসংখ্যা যত বেশি দেশ তত গরীব।"  
 (a) The great the population the poor is the country.  
 (b) The greatest the population the poorest is the country.  
 (c) The greater the population the poorer is the country.  
 (d) As the greater the population the poorer is the country.

- (b) He died fifty years ago  
 (d) He had died fifty years ago.

181. "তোমার পরনের শাড়ীটা খুব সুন্দর।"  
 (a) The Saree in you is very beautiful.  
 (c) Your wearing Saree is very beautiful.

- (b) The Saree with you is very beautiful.  
 (d) The Saree on you is very beautiful.

182. "আপনার বাড়ী কোথায়?"  
 (a) Where is your house?  
 (c) Where are you come from?

- (b) The Saree on you is very beautiful.  
 (d) The Saree on you is very beautiful.

183. "আকাশ মেঘাচ্ছন্ন"  
 (a) Cloud covered sky.  
 (c) Sky is overcast.

- (b) Where do you come from?  
 (d) Where are you coming from?

184. "সময় শেষ হয়েছে"  
 (a) The time is over  
 (c) Time is end

- (b) The cloud sweeps the sky.  
 (d) The sky is overcast with clouds.

- (b) Time is over  
 (d) The time end.

185. "শব্দটি কেটে দাও"  
 (a) Cut off the word.  
 (c) Pen through the word  
 (b) Cut the word.  
 (d) Divide the word.  
 (Rajshahi Un. (2005-06) Ans: c
186. "এটা একটা ভাববার বিষয়"  
 (a) It is a matter to think of.  
 (c) It is a matter to be thought  
 (b) It is a matter to think about.  
 (d) It is a thing to be thought of.  
 (Rajshahi Un. (2005-06) Ans: b
187. Translation of "আমরা বাড়িতে পৌঁছতে না পৌঁছতে বৃষ্টি শুরু হয়ে গেল"  
 (a) It started raining as soon as we reached home.  
 (b) We had not reached home when it started raining.  
 (c) We reached and then it started raining.  
 (d) It started raining when we reached home  
 (Chittagong Uni. (2015-2016) Ans: d
188. The best translation of "অধিক সন্ন্যাসীতে গাজন নষ্ট" is:  
 (a) Too many sanyasis spoil the grass.  
 (b) Too many men, too much fuss.  
 (c) Too many cooks spoil the broth.  
 (d) Too many managers cause problems.  
 (Chittagong University (2015-2016) Ans: c
189. What is the best translation of "বিচারক অপরাধীকে তিরস্কার করলেন?"  
 (a) The jazz took the criminal to task  
 (b) The jury took the criminal to task  
 (c) The juge took the criminal to task  
 (d) The judge took the criminal to task  
 (Chittagong Uni (2015-2016) Ans: d
190. English translation of "সস্তার তিন অবস্থা" is-  
 (a) cheap is nasty  
 (b) cheap but nasty  
 (c) cheap and nasty  
 (d) cheaps are nasty  
 (Chittagong Un. (2004-05) Ans: c
191. Greek meets a Greek. এই বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ-  
 (a) গ্রীক দেশে গ্রীকবাসীর দেখা পায়।  
 (b) চতুর লোকের দেখা মেলে গ্রীসে।  
 (c) গ্রামবাসীরা দেখা মেলে গ্রীসে।  
 (d) চতুরের কাছে চতুরালী।  
 (Islamic University (2015-2016) Ans: d
192. "স্বাধীনতা যুদ্ধে আমারও অংশ ছিল"। The correct translation is -  
 (a) I also was a part of freedom fighting  
 (b) I also had taken a part of our freedom fighting  
 (c) I also took part in our freedom fighting  
 (d) I also had a part of our freedom fighting  
 (Islamic University (2015-2016) Ans: c
193. গায়ে মানে না আপনি মোড়ল। এই বাক্যের ইংরেজি অনুবাদ-  
 (a) A fool to others, to himself and idiot.  
 (b) A nonsense to himself, to others a sage.  
 (c) A fool to others, to himself a sage.  
 (d) A sage of others, to himself a fool.  
 (Islamic University (2015-2016) Ans: c
194. "তাকে তার প্রাপ্য মিটিয়ে দাও। এই বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি?  
 (a) Let him have what wants to get  
 (b) Let him have his dues.  
 (c) Let him have his due money  
 (d) Let him have what he owes  
 (Islamic University (2015-2016) Ans: d
195. The correct translation of "সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে"।  
 (a) Sakib can sing good  
 (b) Sakib is good singer  
 (c) Sakib can sing nicely  
 (d) Sakib can sing well  
 (Islamic University (2015-2016) Ans: d
196. "এখন নামাজের সময় হয়েছে"  
 (a) It is time for prayer.  
 (b) It is time for prayer now.  
 (c) The time has come for prayer now.  
 (d) It is time to pray now.  
 (Islamic Un. (2005-06) Ans: a
197. Correct translation of the sentence "He is wise enough to understand it."  
 (a) সে এত বুদ্ধিমান যে একথা বোঝে।  
 (b) এ কথা বুঝার মত তার বুদ্ধি আছে।  
 (c) সে এ কথা বুঝতে পেরেছে।  
 (d) এ কথা বুঝার মত যতেষ্ট বুদ্ধি আছে।  
 (KUET-(12-13) Ans: b
198. Correct answer for translation of 'দেয়ালটি পড় পড় হইয়াছে'  
 (a) The wall is falling.  
 (b) The wall is going to fall.  
 (c) The wall falls.  
 (d) The wall is about to fall.  
 (KUET-(2012-13) Ans: d
199. Which of the following sentence is the correct English translation?  
 আমরা দুর্নীতিবাজ লোকদের পছন্দ করি না  
 (a) We do not like corrupted people  
 (b) We are not liked by corrupted people  
 (c) We did not like corrupted people  
 (d) Corrupted people are not our liking.  
 (PSC-(2011-12) Ans: a
200. 'সে আমাকে ইংরেজী শেখায়' - বাক্যটির সঠিক ইংরেজি কি ?  
 (a) He teaches me English.  
 (b) He taught me English.  
 (c) He teach me English.  
 (d) He is teaching me English.  
 (Islami Bank-2016) Ans: a

201. 'এবামের সংগ্রাম মুক্তির সংগ্রাম' এর ইংরেজী-

- (a) This is liberation war.  
 (b) Struggle this time is the struggle for liberation  
 (c) This year's fight is fight for liberation.  
 (d) This year's war is liberation war.

Islami Bank-2016

202. Choose the correct Bengali translation of 'Time is a great healer'

- (a) সময় উত্তম উপসমকারী  
 (b) সময় উত্তম শিক্ষক  
 (c) সময় কথা বলে  
 (d) সময়ের এক ফৌড়, অসময়ের দশ ফৌড়

Ans: b

BD BANK-2016

203. Correct translation of: 'যেমন কর্ম তেমন ফল'

- (a) So you reap so you sow.  
 (b) As you reap so you harvest.  
 (c) So you reap as your harvest.  
 (d) As you sow so you reap.

Ans: a

Karmashangstan Bank 2008

Ans: d

### Proverbs

- শাক দিয়ে মাছ ঢাকা- Hide in a superficial way. ✓  
 ✓ → অন্ধকারে ঢিল মারা- To beat about the bush. ✓  
 → অপচয় করো না অভাবে পড়ে না- Waste not, want not. ✓  
 → অবলার মুখই বল- A woman's weapon is her tongue. ✓  
 → অভাগা যেদিকে চায়, সাগর শুকায়- Once unlucky, always unlucky. ✓  
 → অথই অনর্থের মূল- Money is the root of all evils. ✓  
 ✓ → অসৎ সঙ্গে স্বভাব নষ্ট- A rotten sheep infects the flock. ✓  
 → অহিংসা পরম ধর্ম- Non-violence is a supreme virtue. ✓  
 → আপন গায়ে কুকুর রাজা- Every dog is a lion at home. ✓  
 → আপনার গভা সকলেই বুঝে- Everyone for his own hand. ✓  
 → আপনার ভাল পাগলেও বুঝে- Even a fool knows his business. ✓  
 ✓ → আপনার ফাঁদে আপনি জড়িয়ে পড়া- To hoist with one's own petard. ✓  
 → আলালের ঘরের দুলাল- The spoilt child of a rich parents. ✓  
 → আসলের চেয়ে সুদ মিষ্টি- Interest is sweeter than the principal. ✓  
 → ইচ্ছা থাকলে উপায় হয়- Where there is a will, there is a way. ✓  
 → ঈশ্বর যা করেন মঙ্গলের জন্য করেন- What God wills is for good. ✓  
 → উঠত্রি মুলো পত্তনেই চেনা যায়- Morning shows the day. ✓  
 → এক মাঘে শীত যায় না- One swallow does not make a summer. ✓  
 → এক মুখে দুই কথা- To blow hot and cold in the same breath. ✓  
 → কই মাছের প্রাণ বড় শক্ত- A cat has nine lives. ✓  
 ✓ → কড়ায় কড়ায় আদায় করা- To exact to the last penny. ✓  
 → কড়ির মাথায় বুড়োর বিয়ে- Money makes marriages. ✓  
 ✓ → কত ধানে কত চাল বুঝবে- You will know now what's what. ✓  
 → কর্জ নেই, কষ্ট নেই- Out of debt, out of danger. ✓  
 → কষ্ট না করলে কেট্ট মেলে না- No pains no gains. ✓  
 ✓ → কাঁচা বাঁশে ঘুনে ধরা- To be spoilt at early youth. ✓  
 → কাঁচায় না নোয়ালে বাঁশ পাকলে করে ঠাস্ ঠাস্- To strike the iron while it is hot. ✓  
 ✓ → কাকের মাংস কাক খায় না- One raven will not pluck another's eyes. ✓  
 → কাজও নাই, কামাইও নাই- Busy for nothing. ✓  
 → কাজের সময় কাজী, কাজ ফুরালে পাজি- To give a dog a bad name and hang him. ✓  
 → কান টানলে মাথা আসে- Given the one, the other will follow. ✓  
 → কানা গর বামুনের দান- To put all the waste buttons in the collection box. ✓  
 → কারো পৌষ মাস, কারো সর্বনাশ- What is sport to the cat is death to the rat. ✓

- ✓ কিনতে পাগল বেচতে ছাগল- Necessity never makes a bargain. ✓
- কুকুরের পেটে ঘি নয় না- Habit is the second nature. ✓
- কোথাকার জল কোথায় দাঁড়ায়- Let us wait to see the conclusion. ✓
- ✓ কোন গুণ নাই তার কপালে আগুন- It is a pity, he is good for nothing. ✓
- কোম্পানি কা মাল দরিমামে ঢাল- To make free will public property. ✓
- ক্ষুধার জ্বালায় বাছবিচার থাকে না- Hungry dog is an angry dog. ✓
- খাল কেটে কুমির আনা- To bring a calamity by one's own imprudence. ✓
- খিদে থাকলে নুন দিয়ে খাওয়া যায়- Hunger is the best sauce. ✓
- গরীবের কথা বাসী হলে মিষ্টি হয়- Nobody listens to the advice of an ordinary man, however good it may prove in the long run ✓
- ✓ ঘরের ভাত খেয়ে বনের মেষ ভাড়ানো - Labour of love. ✓
- ঘুঘু দেখেছ, ফাঁদ দেখনি- You must not see things with half an eye. ✓
- চন্দ্রেও কলঙ্ক আছে- There are lees to every wine. ✓
- চালনী বলে ছুঁচ ভুমি কেন ছেঁদা- The pot calls the kettle black. ✓
- যেমন কুকুর তেমন মুগুর- Like dog, like hammer. ✓
- চেষ্টার অসাধ্য কোন কাজ নেই- Try your best, and you will win. ✓
- চোখে সর্ষেফুল দেখা- To see sparks before the eyes. ✓
- চোখের আড়াল হলেই মনের আড়াল- Out of sight, out of mind. ✓
- ✓ চোরকে বলে চুরি করতে, গৃহস্থকে বলে সাবধান হতে- He runs with the hare and hunts with the sounds. ✓
- চোরা না শুনে ধর্মের কাহিনী- The devil would not listen to the scriptures. ✓
- চোরের উপর বাটপাড়ি- To rob the robber. ✓
- ছুঁচ হয়ে ঢোকে ফাল হয়ে বেরোয়- Give him an inch and he will take an ell. ✓
- ✓ ছেঁড়া কাঁথায় গুয়ে লাখ টাকার স্বপ্ন- To build castles in the air. ✓
- ছুঁচ মেরে হাতে গন্ধ-Don't nag me and leave me in peace. ✓
- ✓ ঝাঁকের কই ঝাঁকে যায়- The sheep return to the flock. ✓
- ঝাঁকে মেরে বৌকে শিখানো- To teach the guilty a lesson by railing at the innocent. ✓
- টাকা উড়ে যায়, থাকে না- Riches have wings. ✓
- টাকায় কি হয় না- Money begets money. ✓
- টেকি স্বর্গে গেলেও ধান ভানে- Habit is the second nature. ✓
- দশে মিলে করি কাজ, হারি জিতি নাহি লাজ- Two heads are better than one. ✓
- দশের লাঠি একের বোঝা- Many a little makes a mickle. ✓
- ✓ দিনে বাতি যার ঘরে, তার ভিটায় ঘুঘু চরে- Waste not, want not. ✓
- ধরি মাছ না ছুঁই পানি- To make sure something without risking anything. ✓
- নাকে তেল দিয়ে ঘুমানো- To be careless about what happens. ✓
- যার বিয়ে তার খবর নেই, পাড়াপড়শীর ঘুম নেই- Though he is careless to make his mark, others are moving. ✓
- যেখানে বাঘের ভয়, সেখানে সন্ধ্যা হয়- Danger often comes where danger is feared. ✓
- ✓ নুন আনতে পাজা ফুরায়- After meat comes mustard. ✓
- পড়েছি মোগলের হাতে খানা খেতে হবে সাথে- I have caught a Tartar, so there is a great disgrace in store for me. ✓
- পরে কখনও পরের মর্ম বোঝে না- One cannot really feel for another. ✓
- পেটে খেলে পিঠে নয়- Pain is forgotten where gain follows. ✓
- বরের ঘরের পিসী, কনের ঘরের মাসী- To run with the hare and hunt with the sounds. ✓
- বসতে পেলে শুতে চায়- Give him an inch and he will take an ell. ✓
- ✓ বাঁশের চেয়ে কঞ্চি বড়- The chip is tougher than the old block. ✓
- ✓ বানরের গলায় মুক্তার মালা -To cast pearls before swine. ✓
- বুড়ো শালিকের ঘাড়ো রোঁ- Childish behaviour of an old man. ✓
- ভাগের মাছ গদা পায় না- Everybody's business is nobody's business. ✓
- ভাগ্যবানের বোঝা ভগবানে বয়- Fortune favour the brave. ✓

- ভাঙ্গা কপাল জোড়া লাগে না- Lost credit is like a broken glass. ✓
- মন্দ খবর বাতাসের আগে বয়- Ill news runs a pace. ✓
- মরণের সময় অসময় নাই- Death keeps no time. ✓
- মুখে মধু অঙ্গুরে বিষ- An angel's face with a devil's mind. ✓
- মেঘ দেখলেই বর্ষা বলা চলে না- One swallow does not make a summer. ✓
- যত হাসি তত কান্না বলে গেছে রাম শর্মা- If you laugh today you may cry tomorrow. ✓
- যার জনো করি চুরি সেই বলে চোর- To be abused them we do good. ✓
- যে রক্ষক সে-ই ভক্ষক- Law-makers are law-breakers. ✓
- রথ দেখা ও কলা বেচা- To kill two birds with one stone. ✓
- রূপে কালো গুণে আলো- Handsome is that handsome does. ✓
- যেমন কর্ম তেমন ফল- As you sow so you reap. ✓
- বিনা মেঘে বজ্রপাত -A bolt from the blue. ✓
- অল্প বিদ্যা ভয়ঙ্করী- A little learning is a dangerous thing. ✓
- অসময়ের বন্ধুই প্রকৃত বন্ধু- A friend in need is a friend indeed. ✓
- গাছ তার ফলে পরিচয়- A tree is known by its fruit. ✓
- নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা- A bad workman quarrels with his tools. ✓
- সময়ের এক ফোঁড় অসময়ের দশ ফোঁড়- A stitch in time saves nine. ✓
- সব ভাল তার শেষ ভাল যার- Alls well that ends well. ✓
- চক চক করলেই সোনা হয় না- All that glitters is not gold. ✓
- ন্যাংটোর নেই বাটপারের ভয়- A beggar has nothing to lose. ✓
- যতক্ষণ শ্বাস ততক্ষণ আশ- A drowning man catches at a straw. ✓
- ঘর পোড়া গর সিঁদুরে মেঘ দেখলেই ভয় পায়- A brunt child fears the fire. ✓
- সঙ্গ দেখে লোক চেনা যায়- A man is known by the company he keeps. ✓
- গায়ে মানে না আপনি মোড়ল- A fool to others, himself a sage. ✓
- দাঁত থাকতে দাঁতের মর্যাদা বোঝা যায় না- Blessings are not valued till they are gone. ✓
- ভিক্ষার চাল কাঁড়া আর আকাঁড়া- Beggars must not be choosers. ✓
- দুই গর র চেয়ে শূন্য গোয়াল ভাল- Better an empty house than an ill tenant. ✓
- চোরে চোরে মাসতুতো ভাই- Birds of the same feather flock together. ✓
- কয়লা ধুইলেও ময়লা যায় না- Black will take no other hue. ✓
- যত গর্জে তত বর্ষে না- Barking dog seldom bites. ✓
- আয় বুঝে ব্যয় কর- Cut your coat according to your cloth. ✓
- অরণ্য রোদন- Crying in wilderness. ✓
- বাপকা বেটা সিপাইকা ঘোড়া- Like father like son. ✓
- দেখে শুনে পা বাড়াও- Look before you leap. ✓
- বিপদ কখনও একা আসে না- Misfortune does not come alone. ✓
- কর্তার ইচ্ছাই কর্ম- Master's will is law. ✓
- নানা মূনির নানা মত- Many men, many minds. ✓
- জোর যার মূলুক তার- Might is right. ✓
- আপন চরকায় তেল দাও- Mind your own business/Oil your own machine.. ✓
- কারণ বিনা কার্য হয় না- No smoke without fire. ✓
- কষ্ট না করলে কেউ মেলবে না- No pains no gains. ✓
- বীর ভোগ্যা বসুন্ধরা- None but the brave deserves the fair. ✓
- কাছে থাকলে পোড়ে মন, দূরে থাকলে ঠন ঠন- Out of sight, out of mind. ✓
- এক মাঘে শীত যায় না- One swallow does not make a summer. ✓

- সস্তার তিন অবস্থা—Cheap goods are dear in the long run. ✓ *cheap and nasty*
- আগের ঘর তবে ভো পর—Charity begins at home. ✓
- ✓ → আকাশ কুসুম কল্পনা কর না—Don't build castle in the air. ✓
- অসারের তর্জন গর্জন সার—Empty vessels sound much. ✓
- ✓ → চাচা আপন প্রাণ বাঁচা / গায়ে মানে না আপনি মোড়ল—Every man is for himself. ✓
- যারে দেখতে নারি তার চলন বাঁকা—Faults are thick where love is thin. ✓
- অতি লোভে তাত্তী নষ্ট—Grasp all lose all. ✓
- ✓ → চেনা বামনের পৈতা লাগে না—Good wine needs no bush. ✓
- ক্ষুধা পেলে বাঘে ধান খায়—Hunger is the best sauce. ✓
- সততাই সর্বোৎকৃষ্ট পছা—Honesty is the best policy. ✓
- পাপের ধন প্রায়শ্চিত্তে যায়—Ill got ill spent. ✓
- এক হাতে তালি বাজে না—It takes two to make a quarrel. ✓
- পরিশ্রম সৌভাগ্যের চাবিকাঠি—Industry is the key to success. ✓
- উলুবনে মুক্ত ছড়ান—To cast pearls before swine. ✓
- অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ—Too much courtesy too much craft. ✓
- আঙ্গুর ফল টক—The grapes are sour. ✓
- চিলটি মারলে পাটকেলটি খেতে হয়—Tit for tat. ✓
- অধিক সন্ন্যাসীতে গাজন নষ্ট—Too many cooks spoil the broth. ✓
- গর মেরে জুতো দান—To rob peter to pay paul. ✓
- নিজের নাক কেটে পরের যাত্রা ভঙ্গ করা—To cut of ones nose to spite one's face. ✓
- ✓ → গাছে কাঁঠাল গোফে তেল—To count chickens before they are hatched. ✓
- ✓ → মরা হাতি লাখ টাকা—The very ruins of greatness are great. ✓
- ✓ → বজ্র আটুনি ফক্ষা গেরো—Penny wise pound foolish. ✓
- সবুরে মেওয়া ফলে—Patience is bitter, but its fruit is sweet. ✓
- এই বইগুলি ছাড়া আমার আরও অনেকগুলি বই আছে—Besides these books I have many other books. ✓
- সাইন্স ল্যাবরেটরী ঢাকা সিটি কলেজের পূর্বে—The Science Laboratory is to the east of Dhaka City College. ✓
- আর দেবী না করে তোমার ধূমপান ছেড়ে দেওয়া উচিত—You should give up smoking without delay. ✓
- বন্দুক তাক করতে না করতেই পাখিটি উড়ে গেল—No sooner had he aimed at the bird than it flew away. ✓
- আমি জানি আমীর ভীতু—I know A! er is a coward. ✓
- আমি তোমার নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ—I am very grateful to you. ✓
- আমার যদি পাখির মত ডানা থাকত—Had I the wings of a bird! ✓
- আমি রাতে একটি মধুর স্বপ্ন দেখেছি—I dreamt a sweet dream, last night. ✓
- বইটি পোকায় কেটেছে—Moths have eaten into the book. ✓
- তার দুঃখের সীমা নেই—His sorrows knew no bounds. ✓
- আমি তাকে জিজ্ঞেস করলাম সে আমাকে চিনে কিনা ? I asked him if he had known me. ✓
- বইটা পাঠানো আপনার দয়া—It is your kindness to send me the book. ✓
- দুই বোনের মধ্যে রোজী বড়—Rosy is the elder of the two sisters. ✓
- সে এমনভাবে কথা বলে মনে হয় সব জানে—He talks as if he knew everything. ✓
- প্রত্যেকেই চরিত্রবান লোকদের শ্রদ্ধা করে—Everybody respects men of character. ✓
- নিউটন বছর বছর জন্মে না—A Newton is not born every year. ✓
- আমাকে তাহার সহিত দেখা করিতে হয়—I am to see him. ✓
- তাহার বুদ্ধি বড় মোটা" - He is a blockhead ✓
- তিনি কোন কাজেই ভয় পান না- He is not afraid of any undertaking ✓

Rajshahi Uni.(2009-10)